

สัมภาษณ์ 10 คำตอบจากพราลูกปัดอันดามัน นพ.บัญชา พงษ์พาณิช

นพ.บัญชา พงษ์พาณิช แห่งสุริธรรมนามูลนิช และสถานสร้างสรรค์ นาคร-ป่าวรัตน์ นครศรีธรรมราช ผู้เขียนหนังสือรายลูกปัด(Beyond Beads)ซึ่งเป็นหนังสือขายดีติดอันดับได้ให้สัมภาษณ์แก่เก้าอี้ทูนี่ เมื่อ 2 มิถุนายน 2552 ข ย

ก ลุ่มผู้สนับสนุน [จ ด ก บ ด](#) ในเมืองไทยมีจำนวนไม่น้อย

Á¹ØÉÂiàÁÒÁÖÈNjÁÀÒ³µÃ§.ØèÁÖµÔ»Ñ-Ø ÁÙé"ÑjÊÑ§à¡µ ""Ó
àÁÖÁ¹ÁÙéáÅéÇ¡ç»ÁØ§»ÁÐjíºµèí à»ç¹µÑÇà»ç¹µ¹à»ç¹àÁÖà»ç¹à¢Ó
ÁÖè§ç¹§áÅÒÉÇÁÁ»Áj¾ÓàÈÉÁÖè§¹ºäE-eÂ
áÃjà¡Ô'ÁÙj»Ñ'á¹âÁj¹ÓéáÁxèÍ¹ÑºËÁxè¹»Ó-ÓèáÅéÇ¡çÁÒ"ÓjàËµØ¹ÓéÂ
ËÁÑ§"ÓjÁÙé"ÑjÅèÖÈÑµÇì à¾ØÐ»ÁÙj
µÑé§¶Øè¹ºØÁ¹¹âÁÅò¹¼Ùé¹ÓáÅÐ"Óá¹jà»ç¹à¹¼èØ¾Ñ¹,Øì à¤ÁxèÍ§»ÁÐ 'Ñºà¾xè¹ºí;Ê¶Ø¹Ð
Æ¹ØÁÅáÅÐçØÁµèØ§¡çáÅòéÁ¾Ñ²¹ÒÂ "ÓijØÄáÍòÍjåÁé åºäÁé
àÁÅç'äÁéÁÒà"ØÐÄÙÄéÍÅÉéÍÅ«Óè§äÁèÁÖÈÁÑjºØ¹çÍ§à¡èØÈÁ§àËÁxÍÅÙè¹Í"Ój-ÓèáÅòÁÑ§àËç¹
à»ç¹ºÅÄ'ØÁòÁÑÅéÍÅçÍ§àËÅÒjà¹¼èØ¾Ñ¹,Øì-ÓèÅÑ§ÁÖÍÅÙèáÅéjÅÐ-Ñè§ç¹§á·ÅàÅÒ-ÓèÇÔ"ÓµÅº
ÅÄ"§ÅÒjåÅéÇÁ
ä¹ç³Ð-ÓèáÁxèÍÅØÉÂiÉØÁÒÅ¶Ø'¶é¹ËØà¤ÁxèÍ§à"ØÐáÅÐàÉØÐËØçÍ§áçç§á»Åjæ
ÁÒjÐà-ØÐjÅÖ§ájÐáÅéÇàjÅÒjæí"Ðà"ØÐà»ç¹àÁç'ÁÙj»Ñ' äÁèÇèØ"Ðà»ç¹jÅÐ'Ùj ÈÍÅ
"¹jÅÐ-Ñè§ËØ¹ºÔ'µèØ§æ-ÓèÅÑ§ËÅ§àËÁxÍÅÑjºØ¹ÍÅÙèÅÒj
ÅÇÁ-Ñé§-Óèà»ç¹âÅÉÐáÅÐá¡éç-Óè¹¼èØ¹jØÄÉÅèíÅÍÅÉØÅ¾Ñ'ÇÔ,ÓÅ
"¹ÅÙj»Ñ'ÁÖçØÅÉÅÒjËÅÒÅµØÅámè¹Ùé¹Åµ¶Ø'¶é¹åÅÐàÅxÍjäºé"ÐåÈè¤ÇØÅÉÅÒÅÂ

¼ÀàÃÕÂ¹ÃÙéÇèÒ·Õè¤¹Ê¹ã”ÅÙ¡»Ñ”ÐÁÕ»ÃÐÁÒ³ 5 áººÃ

áooáÃí¹Né^{1a}íº. Õè¤ÇÒÁÊÇÂ¤ÇÒÁŞØÁµÅÍ''¹àÃxéÍŞÃÒÇ» ÅÐjíºµèÒ§æ
· Õè¶ÙjàÆÅÔÁàµÔÁáµè§à¢éÒä» ÅÇÁ. NéşàÃxéÍŞ¤Ø³¤èÒ ÅÒ¤Ò áÅÐá¿^aNè¹µÒÁÊÁÑÂ¹ÔÅÁÂ

áººÉÍÙ¹Ñé¹Ê¹äººä¹àÁxéÍÙ»ÃÐÇÑµÔÈØÉµÄì¤ÇÒÁà»ç¹ÁØ¤ÅéØÂæ¹Ñ¡»ÃÐÇÑµÔÈØÉµÄìâºÃØ³¤'Ô
ÃÇÁ·ÑéÙ¹Ñ¡ÊÑ§¤ÁÁØ¹ØÉÂÇÔ·ÅØ'éÇÂ
¤xÍÁÍÙ»ç¹ÉÄÑ¡°Ø¹à³/4xéÍÙÇÒÁäéØäºÅ¹ØÉÂìàÅØ¹Ñè¹àÍÙÂ

áºº.ÖèÊòÁ

¾Çj¹ÖéÊä“ä¹°Ò¹ÐçÍ§ÈÅÑi°Ò¹|ÒÃÈÖjÉÒà·¤â¹åÅÅÖà¾xéíÓjÅÑºÁÒ¼ÅÔµ«éÓËÃxí¾Ñ²¹Òµèíà»ç
¹¼ÅÔµÀÑ³±iÊÒ¹¤éÒµèÒ§æÂ

á⁰⁰. ÓèÈÓè¹Óèà»ç^{13/4}Ç¡ÈÔÅ»Ð¹ÔÂÁ aÁaíº. Óè¤ÇÒÁŞØÁáÅÐ¤ÇÒÁÊÄéØŞÊÃÃ¤ì
¹ÓÃÙ»á⁰⁰áÅÐÅÖÅòä»^{3/4}Ñ²¹ØŞØ¹; ÒÃÍí; á⁰⁰ÈÔÅ»ÐäËÁèæ

ÊØ'··ÈÒÂà»ç¹áºº.Öè¼ÁàÍÙ¾%Öè§¤Ô'·á'·éÈÅÑ§·Ò¡àÃÖÂ¹ÃÙéàÃxèÍ§ÅÙ¡»Ñ'ÁÒä'·é 4
»ÓåÅÐ¾%ÇèÒºÃÃ¾%ØÃØÉçí§àÃØàÌØÅÙ¡»Ñ'·á»ÃéÍÅÆíÅäÇéº¹Ãí¾%ÅÐºÃÁ·ØµØà''·ÓÂì·ÖèàÁxí§¹¤
ÃÈÃÖ,ÃÃÅÃÒ·ÁÒ·ÁÒ·éÇÂ¹ÑÃÅÐÇèÒà»ç¹áÊÁxí¹'Ç§á¡éÇÉÙ§ÈØ'.Öè¤ÇÃ¤%èãËé¶Ö§
ËÁÒÂ¶Ö§¹Ô¾%Ô¹ÃÃÁ¹Ñè¹àí§Â
çí§¾C¡¹Öéà»ç¹à¾%ÖÅ§ÇÑµ¶ØÉÁÅØµÔâÆéËÁÒÂàÍÒÃÃÁ·Ñé§¹Ñé¹Â
··ÈÒÍØ"ÒÃÄì¾Ø··ÒÈ·ÖèÈç¹âÁ|çìçàÃÖÂ¹ÃÙéàÃxèÍ§åºÃØ³¤'Öà¾xèÍà»ç¹à¤ÃxèÍ§Åxí¡ÒÃà¢éÒ¶Ö
§,ÃÃÁà¤é¹¡Ñ¹

àÁxÍsä·ÂàÃÒ³⁰àËç¹jçà»ç¹jÅØèÁ 1 á·.ÑéS¹ÑéÂ
jÅØèÅÉÍsà»ç¹³⁴Cj¹NjÇÔaOjÅâ·Âà©³⁰ÐâááC'ÇSµÐCÑ¹µjÂ
jÅØèÅÉÓA;NºÉÓèÅòËç¹à·é¹aÑ'â¹-Öè»Øè¹Â
ÊèC¹jÅØèÅÉéÒ¹èÒ·ÐÁÓÄéÍsÃÍâa¹³⁰·ÈÒÉ¹Oj¹a¹ÉÁÑâaºÃÒ³jÄÐÁÑ§

¤ÇÒÁàªxèí·ÖèÇèÒ¤¹âºÃÒ³³⁴ÂÒÅÒÅËÒàÉé¹·ÒSÅÑ'â¹jOÃà·Ô¹àÃxÍ·Òj·ÐàÅÍÑ¹'ÒÁÑ¹â»»ÄÐà·È·Ö¹
â·ÂÃÔµéÍsíéíÁáËÅÅÅòÅù
à»ç¹ÊÖaÉµØ¹ÖeS·Öe·ÓaÉéÃéÍsÃÍâÅùj»Ñ'»Ãòj-â¹á¶ºÀÒ¤µéµí¹⁰¹çÍ»ÄÐà·Èä·Â
àªxéí¶xíá·éÅòj¹éâa³⁴ÃÅsäÃ

"ÐäÅèàªxèíä·éíÖjËÃxíä¹àÃxéÍÅÒÉÅÑj°Ô¹jOÃËÒ·ÒSÅÑ'µÑ'¤ÒºÉÅØ·Ã·Öe¶Ùj·ÔéSäÇéÅòjÅÒÅäÃ
èäªèà©³⁰ÅÐÅÒ¤µé»ÄÐà·Èä·ÂÆÃxíä¹ÅòÅàÅà«ÖÅÅ
âÅéâ¹³⁴ÅèÒ·Öe³⁰¹éÒ¹µíàË¹xíµÃsáÅèÉí·ä»ÍíjÊØâç·Ñâ à³⁴ÃºÅ³i
âÅéÇçéÅÅÅÒ¤ÍÖEÒ¹ä»Ííj·ÐàÅ·Ö¹äµé¹Ñé¹jçÅÍÅÙèÅòjÅÒÅ

àíÒa©³⁰Å·ÖèÅÒ¤µéçÍsä·ÂàÃÒ¹Ñé¹à·èÒ·Öe¹/4ÅµÒÅÅÍâ¹/4èÒ¹ËÅÑj°Ô¹àÃxéÍsÅùj»Ñ'¶ÖS·ØjÇÑ¹
¹Öe àÅÒ³⁰àÉé¹·ÒSÅÑ'âÅéCÉÖeàÉé¹·ÒSÅ E¹ÖeS àÉé¹·ÒSjÐà»ÍÄj·ÅS µé¹éÖ³⁰ÐâµéD
ä»Ííj·ÐàÅÍèÖçä·Å·Öe»Oj¹éÖEÅÑSÉC¹ËÅxíäÅèjçµÃsä»åçÖEÅÅjéÇÄ ÈÍs
àÉé¹·ÒSºÅÅòÅç³⁰ÒSjÅéÇÄ ÅÙâçÒ·Ís ¤ØÅÐºØÅ
«ÖeSµéÍ¶ÖSµé¹éÖ¤ÅÍsáÅéÇä»ÍíjéÖCºéÒ¹'Íä·éÂ ÈÒÅ
àÉé¹·ÒS"Oj»OjáÅè¹éÓµÐjNéC»èÖçéÅàçÖEjä»Ííj¤ÅÍsÉjáÅéÇä»ÅsáÅè¹éÓµÒ»Ö·ÖeÍèÖCºéÒ¹'Í¹

ÊÖe àÉé¹·ÒS"Oj¤ÅÍs·éÍA jÅÐºÖe ·Öe¹èÒ·ÐçÖé¹ÅÒµÒÅÉÅ¹éÓ¤ÅÍsÉÖ¹»Ø¹
ÅsáÅè¹éÓµÒ»ÖÅÒÍíj·ÖeÍèÖCºéÒ¹'Íä·é¹jÑ¹

·ÑéSÉÖèàÉé¹·ÒS¹Öé³⁰ËÅÑj°Ô¹ÅÙj»Ñ'âÅÐjOÃ¹/4ÅÔµíÅèÒSÅòjÅÒÅäºo·ÖeäÅèäªèà»ç¹çÍs»ÄÐ'Ñº
»ÄÐ'ÖµÑC
åµèà»ç¹ÊÖ¹¤éÅòà³⁴xèíjOÃ¤éÒ·ÖsäjÅ·Öe¹èÒ·Ðà»ç¹·ÒS·ÐàÅ«ÖeSà»ç¹ä·é·ÑéSjOÃáÅè¹àÃxíäÅÒD
ÒÅ¹/2ÑéSÅÅòÅxéíÅ¹¹/4èÒ¹¤ÒºÉÅØ·Ãä»Å
åµèjÖÅ³⁰ËÅÑj°Ô¹µÒÅÉÅ¹éÓ·ÖeàªxéíÅµèíä·éä·é¹·ÖeÊÑ¹àçÖEÙSçÍsµé¹éÖ³⁰ÐâµéD ÈÅÑSÉC¹
ÂèÍÅÅx¹ÅÑ¹çèÒaÅxéí 2,000 »ÖjéíÅòjÅòÅà·Ô¹·ÒSÅÑ'çéÅ¤ÒºÉÅØ·ÅÅÅäÅéÇä¹éÍ¹

jÖÃÈÖjÉÖ³⁰Ñ²¹ÒjÖÃçÍsÅùj»Ñ'â¹àÃxéÍsCÑµ¶Ø'Ôº·Öeäªé¹ÅÔµ
âÅâÅÔèÅ"OjÇÑE'ØäÅè¤S·¶ØçÄ àªè¹ àÅÅç'³⁴xª ·éíäÅé
ä»"¶ÖSçÑE'Ø·Öe¤S·¶ØçÄåÅÐçÑE'Ø·ÖeÅÅ¤eÖEÙS
"ÐºeSºj¶ÖS³⁰Ñ²¹ÒjÖÃ·ÖS'éÒ¹ÍÖÅÅ,ÅÅÅçÍsÁ¹ØÉÅìä¹¶¹Öéä·éÅòj¹éÅíÅèÒsäÃ

·ÖeÊÖ¤Ñ-¤xíçèÒ
àÓÅàÅÒà¤Åò'CçèÒÅÒ¤µéçÍsä·ÂàÃÒ¹Ñé¹à»ç¹»èÒ'Sá'¹äjÅ·ÒjÈÙ¹ÅìjÅÒsá¹/4è¹'Ô¹âE-è
ÅÓåµèàÅØD»èÒ«Òäj;NºaÒçäÅ·ÑéSÉÅÅÅ ÈÅÑj°Ô¹àÃxéÍsÅùj»Ñ'·ÖeÅÖjOÅØÅèÇÄ 2,000
»ÖÅÅÐÅÒ¤çÒÅÉÅÅòÅxéíÅòÅÅ·ÅÅÅçÍsÅjäÅèçèÒ·Ðà»ç¹CÑE'Ø à·¤¹Å¤çÖ,Ö·ÖeÅò
à·ÖÅºå¤Åsä'éjÑº¹Ò¹ÒíÅÅ,ÅÅÅçÍsÅjäÅèçèÒ·Ðà»ç¹ÍÖÅÔ»µi âÅÅÑ¹ à»ÍÄìà«ÖÅ
ÍÔ¹à·ÖÅÅÐ"Ô¹Å àEÅèÒ¹ÖéíÅèÒs¹éÍÅçºéS¹j¶ÖS¤çÒÅÉÑÁ³¹,ìÅòjÅòÅ
¤çÄÈÖjÉÖ³⁰Ñ²¹ÒjÖÅÍÖÅÅ,ÅÅÅçÍsÁ¹ØÉÅì¹¹/4x¹â¹/4è¹'Ô¹â·Åâ·Åà©³⁰ÅÐâ¹ÅÒ¤µéäEÅèEÅ
à³⁴ÅÒDÅÅòÅºÅÐâEÅòjÅòÅçèÒ·Öe¹Öeà¤Åà»ç¹·ÖeµÑéS¶Öe¹°Ò¹çÍs¹/4ÙéÅÖjÅÅ,ÅÅÅ·ÖeÊÙSÅòjÅ
Åòjéí¹

¤ÇÒÅ¹èÒaªxéí¶xíäÅxéÍs;ÖÃÈÖjÉÖíÅÒÅØÅÙj»Ñ'âÅjÖÃªéCÔ,Ö¤ØÅjº¹ 14
ä·éÅÑºjÖÅÅÍÅÑº.ÑéCä»ËÅxíäÅèÅ ¶éÖaÅèäªéCÔ,Ö¹Öe³¹ÍÐÅÅçÔ,Ö³⁰ÅÊÙ¹ííxé¹ÍÖjËÅxíäÅè

à.èÒ.Õè½À.ÀÒºÇÔ,Õ¤ÒÃíºí¹ 14 .Óä.é.ÑºÇÑÈ.Ø.Õèà.»ç¹Ô¹.ÀÕÂÇÑµ¶ØÀ
ã¹ÀÒ¤æµéàÃÒ¾ºÅÙj»Ñ.ÍÔ¹.ÀÕÂÇÑµ¶Ø¹éÌÁÁÒjÂ ÙÒÃíºí¹ 14
”Ð¤èÇÂä.éµèÌáÁxèÍÀÒ”Ò;ÒÃ¢Ø¤é¹.Ò§âºÃÒ³¤.Ò
â.Â¹Ó.Ó¹.ÀÕÂÇÑµ¶Ø.Õè¾ºâ¹ãÑé¹à.ÓÄÇ.¡.ÑºÅÙj»Ñ.ä»¾Ò¤ÃÒÐË.¡.Â
«Òë§ÁÓ¹Ñ;âºÃÒ³¤.Ò”Ó¹Ç¹È¹Òë§ä.é.Óä.Çéá.ÅéÇ.Òèà.¢Ò.ÈÒ.Áá.¡.é.Ç.(ºØ.Á¾.Ã) ÀÙ.à.¢.Ò.Í.Ñ(Ã.Ð¹.Í.Ñ)
¹.è.Ò.Ð.Á.Ó.Ì.Ø.â¹.è.Ç.¾.Ø.,È.µ.Ç.Ã.Ã.É.Ò.è.3-14.Â
.Ò.è.¤.Á.Í.Ñ.·.é.Í.Á.(¡.Ã.Ð.º.Ò.è).á.Ð.¤.Ç.¹º.Ò.Ø.§.â.Ã.(¾.Ñ.Ñ.Ò).Ã.Ò.Ç.¾.Ø.,È.µ.Ç.Ã.Ã.É.Ò.è.4-13.Â. È.è.Ç.¹.Ò.è.à.¡.Ò.Ð.¤.í.à.¢.Ò
µ.Ð.¡.Ñ.è.Ç.”.è.Ò.á.Ð.¤.Ã.Ò. ¡.ç.”.Ã.Ð.Á.Ò.¾.Ø.,È.µ.Ç.Ã.Ã.É.Ò.è.13-16
“Ò.ë.º.Ð.à.È.Ç.¹.¶.Ò.Ø.¤.Ç.Ò.Á.µ.è.Ì.á.Ã.Ð.¤.Ã.x.è.Í.Å.Ã.é.Ò.Ã.ä.é.é.Ç.Ã

ÊÅÑ|i°Ó¹ÃèÍšÃíÂçÍšÁ¹ØÉÂìâºÃÒ³ÍÂÙèÍØÈÑÂ|iÑ¹ÁÒíÂèØ§mèÍà¹xèÍ§çÍ§ºÃÔàÇ³.Óè¾/4ÅÙi»Ñ'¹|iÄÐ.Ñè§àçéØÈÙèÂØ»ÃÐÇÑµÔÈØÉµÃìàÁxèÍ»ÃÐÁÒ³ÉÍ§³/4Ñ¹»Ó.Óè¼èØ¹ÁòáÊ§çèØ¹/4ÙèÍ¹á¶¹Óé ÅÑ§ÁÖçÇòÁÈÑÁ³/4Ñ¹,i|Ñ¹o¹a¹ÓµÓlìxè¹'éÇÁ·ÓäEéçÑ'áÅé§iÑº»ÃÐÇÑµÔÈØÉµÃì·Óèà¹xèÍçèØ¹ä·Áí¾/4Å¾/4ÁÒ"Ói·Ó§ÀÒ¤µéçÍ§»ÃÐà·È"Ó¹ËÃxíäÅè

¼ÁàËç¹ÇèÒ¹èÒ”Ðä́éàÇÅÒÈÑ§¤ÒÂ¹ò»ÃÐÇÑµÒÈÒÈµÄì;Ñ¹âËÁèËÁ’
ääÁèä¹èà©¾ÒÐçÍ§ä·Äà·èÒ¹Ñé¹ áµèµÅí”¹àíà¤ÒÂíÒ¤à¹ÄìåÅÐçÍ§âÅ¡éÇÂ¡ÃÐÁÑ§¤ÃÑº

¶éÒÀÙì»Ñ·.Òè¾⁰⁰è§óí;¶Ö§àÈé.Ò§jÒÃ¤ÓäÍ'ÓµºÃÔàC³ÀÒ¤ãµé
ÂèÍÁáÈ§CèÒ'Ô¹á¹áËè§¹Óéà¤Âà"ÃÔ-ÁÒ;èí¹
áµèÂØ¤àÈxèÍÁç§ºÃÔàC³¹Óé;Ñº¤Áèé¹è¤Ñ·.Ñé§ÃÐÂÐàÇÅÒáÅÐÊÒàËµØ

»Ñ-ËÓäÁèäæà©¾ÒÐà¾ÕÂ§ÂØ¤àÈxèÍÁà-èÒ¹Ñé¹ ÂØ¤áÃjàÃÔèÁ¡çà»ç¹»ÃÔÈ¹ÒaËÁxí¹;Ñ¹ÂµÁÍ`æÇ§»ÃÐÁÒ³ 1,000 »Ó ÃÐËCèÒ§¾Ø. ÈµÇÃÄÉ. Óè 3-4-16
¹ÓéÁÓÍÐäÃà;Ó`¢Öé¹Ò§µéÍ§ä»à.ÓÃº;ÑºàËµØ;ÒÃ³iâÅ;ÂµÍ¹Ñé¹âÃÁÑ¹¾ÂÒÂÓÁ"ÐËÒaËé¹.Ó§·ÐàÅãËe¶Ö§"Ó¹
ä¹¢³Ð.Óè.Ó§"Ó¹àÍ§íçàÃÓèÁÍÍ.·ÐàÅÅ§ÁÒ.Ó§äµéä¾xèÍàÅÓèÂ§àÊé¹.Ó§;ÅÒ§.ÐàÅ.ÃÒÂ.ÓèÁÓâ"ÃÁÒ;Â ä¹¢³Ðà'ÓÃÇ;Ñ¹ã¹ÍÔ¹à'ÓÂ;ïç;ÓÅÑ§à;Ó`ÈÖ;ïäE-è¢§¾ÁÐà"éÒÍâÈ;ÁÉÒÃÒ;ÂàËAèÒ¹ÓéÍÒ"à»ç¹ÃèÍ§ÃÍÁçÍ§;ÓÃà¢éÓÃÓµÑé§°Ó¹;ÓÃ¹¾ÅÓµáÅÐàÃxÍÉÔ¹¤éÓ.Óè¤ÓºÉÁØ.Ãä.ÂÄÈéÇ¹;ÓÃËÒÃä».Óè'ÙaËÁxí¹"ÐËÒÂÉÙ-ÍÂèÒ§;Ð.Ñ¹ËN¹"ÉÔé¹à¤Ó§àÁxèÍ»ÃÐÁÒ¾Ø.ÈµÇÃÄÉ.Óè 16¹Ñé¹
¹èÒa¤xèÍä'éÇèÒÁÒ"Ó;¤ÃÑé§¾ÃÐà"éÒÃÒa¤¹.Ãâ"ÌÐ"Ó;íÔ¹à'ÓÂäµé;ÃÓ±Ò.Ñ¾¤ÃxÍÁÒäÅèâ"ÁµÓ 12
àÁxÍ§áËè§ÍÒ³Ó"Ñ;ÃÈÃÓÇÔ¤ÑÂµÁÍ`¤ÒºÉÁØ.ÃÅ§ä»¶Ö§'Ó¹á"¹ÊØÁÒµÃÒaÁxèÍ¾Ñ¹»Ó.ÓèáÅéÇÂÈéÇ¹.ÓèºÓ§¤¹ÊN¹"ÓÉ"Ó¹ÇèÒÁÒ"Ó;¤Ãxè¹ÃN;É;ÉÖ¹ÓÁÔ¹Ñé¹¼ÃàËç¹ÇèÒà»ç¹ä»ä'éàËÁxí¹;Ñ¹
áµè¹èÒ"Ð¹éÍÃ;ÇèÒ;ÓÃà;Ó`âÃ¤ÃÐ¤Ó`ÉÃxí;ÓÃ¹¾Å³/ÅéÓÃ;ÅNº¹Ó¹à'ÓÂ`éCÃ«éÓ

èÒ ámu"ÒjjÒÃÈÖjÉÒàÃxèÍSÃÍÂÅÙj»Ñ'. Óè½èÒ¹ÁÒ à»ç¹ä»ä'éäÉÃÇèÒàÃxÍSµÐâjÅÒ
¹lì"ÓjµÐjNèC»èÒa¹»Ñ""ØºN¹åÃéC ÅNSÃCA¶ØSàÃxÍS·èÒºOÃ½NèSÍN¹'ÓÃN¹µèÖSæ
µNéSámu"ÑSÈCÑ'ÃD¹ÍSÃSÃO¶ØS¤ÃÍS·éIÁ "ÑSÈCÑ'jÅDºOè
à¾ÃÒDÉÅNj°O¹ÒjÅÙj»Ñ'. Óèæ¹¾ºAÃÃNjÉ³DâjÅéà¤ÃÃSjÑ¹

µÐâjÅÒµÒÃÓÃÒÅUÅÔÈÒÊµÃi¢ÍS»âµàÅÅO. Óèà¤OÃ¹åÃxèÍ¾Ø·, ÈµÇÃÃÉ. Óè 7 ¹Né¹
¤C¹äEé¹Öj¶ØSµÐjNèC»èÒ. ÓèÈØ'å¾ÃÒD¤xèÍ¤ÅéOÅÅOj
·ÑSÃNS¾ºåºÃØ³CÑµ¶ØÈ¶Ò¹ÅÒjÅÒÅ. NéS·ÓèàjÒD¤íà¤Ò à¤O¾ÃDàËÍ åÅDà¤O¾ÃD¹ÒÃOÅ³i
"¹¢éOÅà¤OÈjä»Ílì. ÓèlèÒCºeÒ¹Í¹¤C¹¾Ø¹¾O¹ à¤OÈÃOÇO¤NÄ åÅDä¤ÅOÅ
¹NjÇO¤OjÅÃámèjéIÅCÃ. NéSä¹µèÒS»ÃDà. Èjçà¤xèIåÅDÃljjN¹µèIæ ÅOÇèÒµÐâjÅO¤xÍµÐjNèC»èÒ
àÅOjçCèÒµÒÃN¹ÅOÅ "¹ÅèÒÈØ' ÅéIÅIjºØ³ÃÄ. Oi ©OÅÈØCÃÄ³
åEèSÈO¹NjåºÃØ³¤O. ÓèÅUàjçµ. OjÒÃ¤Ø'¤é. ØSâºÃØ³¤O. ÓèàjÒD¤íà¤Ò"¹ÈÃØ»ä'éCèÒåºÃØ³CÑ
µ¶ØÈ¶Ò¹. NéSÈA'åEÅèÒ'ÓéÅOÍÅØà¾ÃÃSàÃxèÍ¾Ø. ÈµÇÃÃÉ. Óè 13-16
«ÓèSÈÍ'¤ÅéÍSjNºEÃNj°O¹ÅÙj»Ñ'µèÒSæ . Óè½ÈÖjÉÒ «ÓèSÅèÒjÇèÒ»âµàÅÅOµNéS 6-9
ÈµÇÃÃÉÅ ËOjµÐjNèC»èÒ"Ðà»ç¹µÐâjÅO"ÅOÙ
içjO"à»ç¹ä¹¤eC§»ÅOÅ. Óè¹èÒ"ÐÃéOÅÅO"Oj. ÓèÍxè¹
«ÓèSÅO¹NjÇO¤OjÒÃEÅOÅ. èÒ¹¤O'ÇèÒ¹èÒ"Ðà»ç¹. Óè¤ÅÍS·éIÁ «ÓèSÅOËÃNj°O¹ÅèCÃÉÅNÅÅOjjC
èÒ å¹¤³D. ÓèºOØ. èÒ¹¾OäjÅä»¶ØSºÃOÇ³µÃN§ «ÓèSÅN§äÅè¾ºEÃNj°O¹ÍDäÃ

¼Å¾ºEÃNj°O¹ÅÒjÅOÅ. NéSÅÙj»Ñ'åÅDÉÔèS¤ÍSà¤ÃxèÍSÃÍAºÅOàC³µíàË¹xí"Oj»OjáÅè¹éÓµÐjN
èC»èÒ. Óèà¤µÍOàÅÍ¤ØÃDºØÃOµèIá¹jÐà»ÍAi µNéSámu¤ØÃD¹ØSÅèI¹ºØSâÃºØSáºj ·ÑºäØS
åEÅ. ÍS ·èÒàÃxí à¤O¤Ij äÅèä»"¹¶ØSÅUà¤O. ÍSåÅDºØSjÅéCÃ
«ÓèS¶éO'Ùá¹¼. ÓèäEé"Ó"Ð¾ºCèÒºÃOàC³¹Óéà»ç¹ÅØèA»OjáÅè¹éOÉØ¤N. ÓèÅOàjÒD¤íà¤O
àjØD¾ÃD. ÍS åÅDàjÒDÃDÇO¤SÅÃOÅSºÑSÅÅIÅUèåÅéC¤éIÅæ µxé¹à¤O¹Å
¢éOÅà¤Oä». ØSµÐCÑ¹Ílìçä»ç¹µé¹éO¤ÅÍSåEÅ. Óè¹èÒåEÅO'ÅCèÒµÍ¹Oé"ÅIÅUèãµéà¤xèIå¤OèÅ
ÇEÅO¹EÅ'åÅéCÃ ÅOË¹O«éO¤xèÍ¶Ò¹. ÓèµèØSæ
iç¤èØS¾éÍSjNºµÐâjÅOäÅè¹éIÅjÇèÒµÐjNèC»èÒ à¤è¹¤ØÃD ·èÒ¤ØÃD àjØDÃD åÅDàjÒDÃEÅD
à»ç¹ä»ä'éIÅèOÅÅOèS. Óè"ÐÈN¹¹OÉ"O¹ÇèÒµÐâjÅOàIçÅå¾ÃOÍØA(ä¹E¹ÑSÈxÍcÍS»âµàÅÅO
à¤OÅ¹¶ØS Tacola Emporeum
«ÓèSÅÅOÅ¶ØS¤ØA¹ØA. Óè¾Nj¤ÍS¾éI¤éOÇO¹Øa)ÍN¹ÅOèS¤E-è¤ÍS¹Njà"O¹åÃxí. ÐàÅEÅNÅEÍS¾N¹»
ÑjèI¹ÍO"ÅUè. Óè¹OèjèI¹. Óè"Ðà¤ÃxèIÅSämèä». ÓèÅØèÅÅè¹éÓµÐjNèC»èÒåÅDjÒD¤íà¤Oä¹EÅNÅ
EÅOÇO¤NÅ

·NéSÈA'¹Oé¹NjÇO¤OjÒÃ"Ó¹C¹Ë¹ÖèSjÓÅN§µÒÅÃÍÅUè

ÅÙj»Ñ'ÅèÒ¹ÍN¹'ÓÃN¹å·èÒ. ÓèÅOjÒÃ¾º
¤Ø³EÅÍ¾Í"Ð. ÅOºÅO¤OÈUÅEØ'·ÓèÅO¹¼Ué«xéI¤OÅjN¹äEÅ

àÃxèÍS¹OéµÍºÅOj¹O¹O"ÔµµÑS¤ÃNºÅ à·èÒ. ÓèÅO»ÅDÉºjÒÃ³i
¼Åiç"Oä"çIÅjÅNºÅOºØS¤ÃC'jçµÑC¤Å¢EjËEÅNjÅ "ØS¤ÃNéSÅj; jÃØjçä"ç'ËÅNj
¤Oé¹jNºEÅOÅà¤µØ»Ñ"ÑÅ»ÅDj¹OºÅ¾ºO"ÅÃ³ØS¤ÃNº

ÊÓEÅN¹/Å¹Né¹å¹é¹. ÓèjÒÃà»ç¹ËÅNj°O¹EÅ¤N--ØS»ÅDÇNµÔÈÒÊµÃi¢ÍSá¹/4è¹'Ô¹
ÅÍÅå"çºå¾xèIåçº¤Céà»ç¹jÅØèÅjéI¹EÅNj°O¹jèI¹. Óè"ÐÈOÅEÙ-ä»
'ÑS. ÓèEÅOÅä»åÅéC¤ÅéÅUèå·èÒäEÅèµÅj'åCÅOjÇèÒ 30 »Ô. Óè½èÒ¹ÅOÅ
¤CØÅ"ÅO¤S¤ÃxèÍS¹OéIÅOj¤C¹Øj·èÒ¹. ÓèE¹å"åÅDÅO¤Cé¤AÍº¤AÍšåIØÍjÅOäEéä'é"ÙåÅD. Ó·DàºOÅ¹
àIÅäCé EéC¹µèIä»¤éOÅE¹éO"ÐÍÅèO¤S¤Ã¤éIÅCèÒjN¹Å "¤O"ÙjçäÅéCjN¹å¾OÅS 4
»Ô. Óè½ÅÄCºÅCÅN§ä'éaÃxèÍS¤OÇ¤¹O"Oé EØjä'é. NéSÈA'µÅ' 30 »Ô
"DäÅèµéI§. °C¹»ÅDÇNµÔÈÒÊµÅjN¹¤ÃNéS¤E-èåÅÅEÃx¤ÃNº

ÅO¤ÅÈÅEàjÖèÅCjNºÍO¶ÃÃ¾¤EÃxí»ÅOj-; OÅ³¾O¤EÅÉºéØS¤EÅ

ÁÓámuàÃxèÍsàÅèÒçÍs^aÒCºéÒ¹ã¹jÒÃ¤é¹¾º«ÖèSÊèC¹ãE-èºíjÇèÒ-èÒ¹ÁÒàçéÒ½Ñ¹ãEéä»çØ'ä»ËÒ
·Ôe¹Nè¹·Ôe¹ÔeáÅéC¾ºµA§µOÁ½Ñ¹Â
ËAxíjA³Ö·Ôe¹ÃD·ÓjÔÃÍN¹ãÁè'ÔSØÁáÅéC·èÒ¹ÁÒjÅèÒCÇèÒµÑjàµxÍ¹Â
ºÒCºéÒ¹EèC¹ãE-è¹ÔAA·ÓºØ-ÍØ·ÔÈEèC¹jØÈÅãEé¹¼Ùéà»ç¹à"éÒçÍsjeí¹æ
âÅæè¹çéÔSÍØe¹ã"ÇeÒçÍs·Ôe¾ºã¹ÀO¤ãmé¹Né¹ãÁèàé¾ºã¹EÅØÁ½Ñ§E¾
¾ºjÃD"Ñ¹jÃD"ÒA¤ÅéÒAà»ç¹áEÅèS¹ÅÔµEÃxí¤AN§EÔ¹¤éÒAÒjjÇèÒ
"ÖSäÅè¹eÒjÅNÇà·eÒ·Ôe¾ºã¹ÀO¤Íxè¹

ÊÓËÃNº¹Á¹Né¹í¹"ÒjjÒÃ·ÓºØ-ÍØ·ÔEíÅÙè»ÃD"ÓáÅéCÂN§½Òj¤ÒCºéÒ¹aëCÂ·ÓºØ-à¹¼xèí
¾ÅéÍÁ·NéSÁNè¹ã"ã¹a"µ¹ÒCèÒ·Ôe¹ÓN§·Ó¹Né¹a¾xèí»ÃDâÅ¹jEÒjÒÃ³D
"ÔeS·eÒ¹·NéSËÅØA¹eÒ"ÐÍ¹ØâÅ·¹Ò
»ÃDjÍºjNº¤ÅèeÅ¤Í¤O·aÅxèÍsàEÅxíà¤xèíàE¹xí,ÃÃÁ¤ÒµÔµÒÁ»ÃDÊÒa'çjÊC¹âÁjçì
jçàÅÂäÅèa¤Å¾º¾Ò¹ÍÐäÅäÅÂÂ
·Ôe¾ºÔaEÉÈØ'jçàÅxèÍ¤ÃØCÊØÅÔÂà·¾¶ùjÅNj"ÒjÁÔCà«ÕÅÁÈÅØA
jÔÃµxè¹µNÇE¹ã"·NèCÊN§¤Åä·Å¹'Åä"ãEé¤¹aÍOä»äÅè·ÔÅØÅáÅDÈeSjÅNº¤x¹ÅØâ'ÂäÅèºØºEÅØA¹
Né¹¼ÅçèÒa»ç¹»Ò"ÔEØÅØA¹ÅØeSáÅéC¤ÅNº

¤Ø³ËÁÍÅØEÔeS¤"ÐjÃØ³Òá¹Ð¹Ó¹ÙéE¹ã"ÅÙj»N'âºÅØ³E¹éÒaËÁèºéÒSäÅNº

Â Å
ÁÒ¤èCÂjN¹EØE¹·ÔS¾Ô·NjÉiÅNjÉØáÅD¾N²¹ÒjÒÃàÃØA¹ÃÙéµÅÍ"¹áEÅèSàÃØA¹ÃÙéàÅxèÍSÅÙj»
N'áÅDÍÖjËÅØÅàÅxèÍs«ÖeSÁOÍÅÙèÅÒjÅØAä¹a·º·Øj¾xé¹·ÔeçÍs»ÃDà·Èä·Å·ÔeäjÅéºéÒ¹·eÒ¹jN¹à¶
Ô¤ÅNº

Â ¶éÒaÅØäÅè·ÓáÅéC¤Å"Ð·ÓjÅÁÈØA»ÒjÃÅØ¤jÒÃ
áÅéjÃD·NèS·eÍS¶Ôe¹·NéSËÅØÅàçÒ·Óa'ÅÅº¾N§¤ÅèäEÇËÃÍ¤ÅNºÅ
¤èCÂjN¹¤¹ÅDäÅé¤¹ÅDÅxíÅéC¤ÍÅØµeÍÅØ¾¤çØÅÃÙéà»ç¹¾N²¹ÒjÒÃäËÅèäEéEÑ§¤Åä·ÅjN¹'Ôj
ÇèÒ¤ÅéC¤ÍÅØµeÍÅØµeÍÅØ¾¤çØÅÃÙéà»ç¹¾N²¹ÒjÒÃäËÅèäEéEÑ§¤Åä·ÅjN¹'Ôj